

slamen

Aglen, strohalm. tróha, flámnu betví.
S. Festuca.

HIPOLIT: Dict. II,

slamen

Festuca, Strohalm. enu slámenu betvi,
éna slámenka. spleissen, splitter. éna
pléjvica ali pléjva, éna tróha, ali
špárica od sláme.

HIPOLIT: Dict. I, 241

69

slanica

Stupfleix, strohalm. troha, slánica. Festuca.

HIPOLIT: Dict. II, 190

glamica

Bubonium, klein mägerkraut, oder wegstrau. mali
košťájniz, ali divíze marie flámiza, ena sel.

flamica

Sternkraut. mali kaštájniz, ali devize marie
flámiza, enu séliszhe. bubonium.

slamica

Festuca, Strohalm. éna slámnu betvù, éna
slámiza. spleissen, splitter. éna pléj-
viza ali pléjva, éna tróha, ali shpíza od
sláme.

slamica
slamice

das halbleine Fichten. slamice vlejzki.
sortiri valno.

slamišče

Stramentum, stroh. sláma, slámišče.

HIPOLIT: Dict. I, 625

slámnast

Stramineus, strohen, das von stroh ist. slám-
nat, slámnast, ali kar je is sláme. stramineus
faccus. strohsach. slámnat fhákel.

slamnest

Secubo,
in vacuo toro secubare. einen stromwittler,
oder wittler abgeben. en slamnest vdóvix,
ali vdóvixa liti, tu je pres sheni, ali
pres nghà lgháti.

HIPOLIT: Dict. I, 593

slámnat

Stupidus,

Ingenium stupidum. ein vngelerter kopf. éna
práfna slámnata gláva, éna preprószhina.

slámnat

Stramentitius, von stroh. is sláme. Tectum
stramentitium. strohdach. slámnata stréjha.

slámnat

Stramineus, stroken, das von stroh ist.
slámnat, slámnart, ali kar je is
sláme. Stramineus foccus. strohback.
slámnat fjókel.

HIPOLIT: Dict. I, 625

slamnat

Stibadium, ein sessel, oder more, eine gab-
tung both aus kräutern gemacht. ein slamnat,
ali merhi'xhjarst sédesch, ali fhepsel - is sla-
me ali is' merhi'xhia spléten: éna sórtá
pójstíle is félísrk sturjéna.

HIPOLIT: Dict. I, 623

12

slamnat

Strohsack. slamnat shapel. calcita strar
mentitia.

Strohtach. slamnata strejha. Culmen.

HIPOLIT: Dict. II, 190

slámnat

Laubsack, strohsack. listnén, ali slámnat shákel.
Culcita stramentitia.

112

HIPOLIT: Dict. II,

flammatus

super stramentum habens stratum plumeum vel Coma
equina refertum cum Lodicibus et stragulis. über
dem Strohsack habend ein federbette oder Ein Mo-
drazen Von Roshaaren mit dem Leylaihen Vnd Bett-
decken. verhu tiga flammatega shakla imajózh eno
blasino ali p'ernizo ali pak en madróz is shyeme s'
temi orjúhami inu s'odéjami

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

plamnat

Tach von stroh. plamnata brejha. stramineum
tectum: tectum culinis costratum.

HIPOLIT: Dict. II, 192

slamnat

Strohbeth. slamnata pojtila, slamnatu flá
lisrhe. lectus stramineus, pramentitius.

HIPOLIT: Dict. II, 190

slamnat

Strohweisch. slamnatu oméjtalu, slamnata
zándra sa ríbanie. peniculus stramineus.

HIPOLIT: Dict. II, 190

Flammatus

primo habitabant in specubus; Deinde in tabernaculis; vel tugurijs; tun etiam in tentorijs; Demum in Domibus. Erstlich wohnte man in denen hölen; darnach in Laubhütten; oder Strohütten; dann auch in Gezelten; Endlich in häusern. pèrvizh so prebiváli ti ludjé v'duplah, v'jamah inu votlinah; po tém v'selénih uttah; ali v'flámnatih kózhah; fhe tudi v'fhotórjah; k'sájdnimu v'hífhah.

slamnica

Palearium, spreuerspeicher, futerkast. s'hram-
ba sa préjmik inu pléjve, ena kászha ali káshta
sa kermo. slamniza, sejniza, kir se sláma, ali
mérva za fhivíno hráni. spreuer oder fleiben
beth. plévnata pójstila, ali plévniza.

flamnik

Scheinhut. flamnik, ali en drug shírók
klabúk sa fonze. petafus.

HIPOLIT: Dict. II, 161

plámnik

Schatthut. plámnik ali klabúk sa sénzo: tudi
fénzhna ftréfhiza sezér umbrél, fénzhnik.
umbella, umbraculum.

slamnik

Causia, schab, und schinhut. fenschmi klebuck,
slamnik.

Up.: Dict. I., 86, una isto.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 88

slánnik

Vmbella, kleiner schatten: schatthut, scheinhut.
éna májhena sénza, ali sénzhiza: en klobùk ali
slánnik fa senzo, en vmbrel, ali sénzhnik.

slamnik

Setafus, ein nhabhut, nhatthut. en slamnik,
eli en plobud ja séuxo.

HIPOLIT: Dict. I, 468

slámnik

Petafatus, der einen schaubhut auf hat. katé-
ri imà en shiròk klobùk ali en slámnik fa sénzo
na glávi.

HIPOLIT: Dict. I, 467

slan

Perfalfus, sehr gesalzen, versalzen. sylvu
solèn, fasolèn, presolèn, možnù slan.

slan

salsus,
salsum mare. gesalzen meerwasser. slánu
morje.

HIPOLIT: Dict. I, 582

slan

Salfus, gesalzen. slan, slaninasb.

HIPOLIT: Dict. I, 582

slan

Muria, sulzbrühe, oder ein jede brühe vom
wasser vnd salz. slanamúrja, slána vóda.

slan

Versalzen, sehr gesalzen. prefolén, fylnu
flan, prévezh folén. perfalfus.

HIPOLIT: Dict. II,

214

slan

Gesalzen. folén, nafolén, slan. falsus.

slan

Salzbrühe. flanamúrja, flana shupa ali vóda.
múria, falsugo, falsilago, falsura.

slan

Appone Haleces, quae falsae; et Passeres, cum
Asellis, qui arefacti afferuntur: Seze hinzu
die heeringe, welche gesalzen; Vnd die halbfis-
sche mit Stockfischen, welche ausgedörret ge-
bracht werden. Perstávi te árinke, katéri so
flani; inu ta plosháti s'okróglim stokvishom.
katéri se posushéni pernefsó:

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 13

slan

Gesalzen fisch. fláne ali nasoléne ríbe.
slanamúrske ríbe. píšces murja durati,
falfamenta.

61

HIPOLIT: Dict. II,

slan

Subfalsus, ein wenig gesalzen. énu málu slan,
nasolèn, ofsolèn.

HIPOLIT: Dict. I , 635

slan

Salarius, salzverkauffer, der gesalznes fleisch
oder fisch verkauft. en beretáviz, katéri sul
ali sláne rizhý koker nasolénu mefsù ali ríbe pre-
dája.

slan

Salfus,

falfiora verba. Zimliche stichreden. she
précej sláne inu dóbru fasoléne befséjde.

slan

Salfilago, gesalzen saft oder brühe. slana-
múrja, slan fhonft, ali slána fhúpa.

slan

Salfamentum, eingesalzen fleisch, fisch etc.
slanina, ali nasoléne sláne rizhý koker mefsù,
ríbe.

slana

Gelicidium, der reiff, jehlinge Kälte. slana,
ex nägal mras, nagla fjma.

HIPOLIT: Dict. I, 257

slana

Pruinosus, voll reiff. pólhen slánne. pruino-
fa frigora. grosse kälte. vélik mras.

slana

Truina, reiff. slánna. obřigere truina.
Vor kálte erstarren. od mřáfa starpneřti.

HIPOLIT: Dict. I, 526

glana

Reiff. der Reiff. glana. pruina, ros geli-
-dus, ros frigore concretus.

HIPOLIT: Dict. II, 149

slana

Ros Congelatus dicitur pruina. Gefrohrner Thau
wird genent ein Reiff. smarslena rofsa se ji-
menúje slana.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus,

slana

der Reiff schadet den baumen Und Preben. slana
skodi dróju inn tertju, refs sergije of
modi inn spérke. pruína vites et arbores
medine radwit, torrot, scurit.

HIPOLIT; Dict. II, 149

slana

Reiffechtig. slani podvrsken, slanasb.
pruinofus.

HIPOLIT: Dict. II, 149

slano
u

Salfe. Adv. # mit schimpf, scharf. shpotlívu,
ostrù, slanù. túdi is soljò, módru, rafvúmnu.

slanamuriti - slanamurja
slanamurjen

Olea,

olea conditanea. eingemachte oliuen. páfsane
ólike, ali olíve, slanamúrjene ólike.

slanamúrjén

Gesalzen fleisch. nafolénu, ali slanamúrjenu
mefsú. Caro salita.

HIPOLIT: Dict. II, 62

slanamuriti

slanamurjen

Colymbades, eingemachte oliuen. pá/sane ali /la-
namúrjene olíve, ali ólike.

slanamurja

Composit. brüche. slanamurja. muria.

HIPOLIT: Dict. II, 38

slanamúrja

Salzbrühe. slanamúrja, slana shupa ali vóda.
muria, falsugo, falsilago, falsura.

HIPOLIT: Dict. II, 157

Flanamurja

Sulz, brühe .shulza, flanamúrja, fefsédena, inu
smrásena shupa.muria, jusculum Coactum.

HIPOLIT: Dict. II,

191

slanamurja

Muric, subbrüche, oder ein jede brüche vom
wasser und salz. slanamurja, slane
voda .

HIPOLIT: Dict. I, 388

slanamurja

Oliva,

olivae conditanae. eingeweichte Linen.

v' slanamurji präparne Olive, ali' olive,
slanamurške olive.

HIPOLIT: Dict. I, #12

slanamurja

Salfuginofus, räs wie salzwasser. rifan,
slaninast koker slanamurja.

HIPOLIT: Dict. I , 582

slanamurja

Salitura, salzbrühe. slanamurja. tüdi
soléjne, opsoléjne.

HIPOLIT: Dict. I, 581

slanamurija

Salfilago, geraselener saft oder brühe.
slanamurija, slax skorft, ali olana
shupa.

HIPOLIT: Dict. I (582

slanamurja

Muriaticus, das lang im salzwasser gelegen
ist. kar je dólgu zháfsa v'slanam^urj leshálu.

slanamurja

Salfugo, selzbrüche. slanamurja.

HIPOLIT: Dict. I, 582

flanamúrje - a 5

Cadus,

Cadus falsamentarius. háringstone. en fodèz
hárenkou, ali flanamúrje.

slanamujen

glej' slanamuriti'

slanamúrjiti

Beizen, einduncken: einbeizen: pájfsati, namozhíti: v'jéfsih djáti: vpáfsati, nafolíti, slanamúrjiti, v slanomúrjo djáti. inficere: aceto, macerare.